

# まんすりー 全旅連情報

2012.1  
Vol.203

発行日●平成24年1月1日(毎月1回発行) 定価150円



2012年干支 辰

## 今月の主な内容

- 年頭所感
- 平成24年度税制改正大綱閣議決定  
～旅館・ホテルの家屋に係る固定資産評価の見直し～
- 観光振興議員連盟総会開催

年頭所感	1
第49回全旅連シルバースター登録審査委員会／	3
全旅連事業委員会ビジョン創造小委員会開催／	
全旅連総務委員会開催	
観光振興議員連盟総会開催／	4
平成24年度税制改正大綱閣議決定	
省庁便り	6
全旅連協定商社会年頭のご挨拶	7
全旅連青年部広報室	10
全旅連会議開催／経営ワンポイントアドバイス／	11
東北地方太平洋沖地震義援金	
都道府県組合等の情報	12
全旅連協定商社紹介	13
全旅連協定商社会 名簿	16



「宿ネット」イメージキャラクターの「ココよちゃん」です。  
宿をイメージさせる姿に、頭の煙突からは宿の空室状  
況を表す「○・△・×」の煙を出しています。

## 原稿・情報をお寄せください。

ユニークな経営、地域の活動などを行っている組合や  
組合員の情報をお寄せください。

自薦・他薦を問いません。

その他、ご意見や提言などもお待ちしております。

## 投稿方法

●E-mail ●郵送 ●FAXにて(連絡先を明記してください。)

## 送り先

●E-mail: [ajra@alpha.ocn.ne.jp](mailto:ajra@alpha.ocn.ne.jp)

〒102-0093 東京都千代田区平河町2-5-5 全旅連事務局

Tel.03-3263-4428 FAX.03-3263-9789

### まんすりー全旅連情報

発行日:平成24年1月1日(毎月1回発行)

定価:150円

発行人:清澤正人

印刷:山陽印刷株式会社

### 全国旅館ホテル生活衛生同業組合連合会

〒102-0093 東京都千代田区平河町2-5-5 全国旅館会館4F

TEL 03-3263-4428/FAX 03-3263-9789

「宿ネット」 <http://www.yadonet.ne.jp/>

## 年頭所感



謹んで新春のご挨拶を申し上げます。

東日本大震災以来、不自由な生活を余儀なくされている皆様には、本年が希望の持てる明るい一年となりますことを心よりお祈り申し上げます。

さて、本年は、当連合会の前身である全国旅館組合連合会が大正11年(1922年)2月に発足してから90年という節目の年となりました。発足時の大会趣旨宣言の一部に「業界の地位を向上させ、一致協力、互いに相寄り相輔けて以て同業の利益を保護増進する途は、徹頭徹尾団結の勢力によるほかない…」という旨の記述があり、全旅連の根本理念は既にここに示されています。個々の力では如何ともし難い問題、経営努力だけでは補えない問題には、業界が一丸となって立ち向かう以外に道はありません。一昨年来取り組んでおります固定資産税の問題につきましても、復興財源確保のため、減税措置については大変厳しい状況のなか、政府税制調査会に於いて評価の見直しが決定されました。これぞまさに団結の力の結果に外なりません。

ところで、本年2012年は、1947年生まれを最後とする団塊世代が65歳以上となり、労働市場から完全に引退する年でもあります。第一線から引退したとはいえ、まだまだ元気なこの世代は、旅館ホテル業界にとって大きなマーケットです。円高、ヨーロッパ経済不安、さらには昨年

の原発事故の影響により、外国人旅行客の数は目標を大きく下回ることが予想されます。ともすると海外旅行へと向かってしまうこの団塊世代の方たちに国内旅行に眼を向けてもらうための施策、求められる旅館ホテル作りというのは、我々にとっては、うれしい課題の一つと言えるでしょう。

また、昨年の東京電力福島原子力発電所の事故を契機に、環境問題があらためて取り沙汰されておりますが、それに伴い、発電の方法についても、原子力から自然エネルギーに方向転換されようとしています。そのなかでも地熱発電は、二酸化炭素の排出量が少なく、また太陽光や風力発電と違い、安定的な発電ができることから注目を集めています。しかしこの地熱発電は、日本が世界に誇る文化の一つとも言える温泉が犠牲となる可能性も否めません。節電、省エネ対策、ほう素ふっ素の排水基準問題等を含め、本年は環境問題への取り組みがこれまで以上に重要な課題となります。日本の明るい未来を観光で切り開くためにも、これら諸問題の解決に向け鋭意努力してまいりますので、本年も相変わらずご理解ご協力のほどよろしくお願い申し上げますとともに、皆様の益々のご発展とご健勝をお祈りして新年のご挨拶とさせていただきます。



全国旅館ホテル生活衛生同業組合連合会

会長 佐藤 信幸

## 年頭所感

厚生労働省健康局生活衛生課長  
堀江 裕



平成24年の新春を迎え、謹んで皆様のご健勝とご多幸を心よりお祝い申し上げます。

改めまして、昨年3月に発生した東日本大震災で被災された皆様にお見舞い申し上げます。被災直後には、旅館・ホテル業をはじめとする全国の生活衛生関係業者、組合、連合会の皆様から被災地への義援金など各種の支援が行われ、また、被災地においても、被災した業者が苦難多い中にもかかわらず、営業再開され、被災者へのサービス提供を通じて、地域の復興にご尽力されています。皆様のご尽力には深く敬意を表します。厚生労働省においても、「被災業者による被災地支援プログラム」を立ち上げて、予算、税制、融資の関係措置を総動員して、被災業者の皆様の営業再開の支援に努めてきました。今後とも、現地の状況を把握し、被災地の消費者の皆様への安全、安心できるサービスの提供が進むようにして参ります。

旅館・ホテル業をはじめとする生活衛生関係営業は、地域社会の重要な構成員です。多くが零細で、後継者確保難などの問題にも直面していますが、対面サービスを基本とし、地域の消費者の個別具体的な要望に応えたきめ細かな商品、サービスを提供しています。そうした業者を支援する生活衛生同業組合の活性化を図る観点から、厚生労働省から都道府県・保健所設置市に対して、新規開業者等に組合に関する情報提供を行うよう要請を行いました。組合の皆様にはこの機会を活用いただければと考えています。厚生労働省においては、今後とも、営業の支援につながる予算、税制の措置や株式会社日本政策金融公庫を通じた融資措置を確保してまいりますので、積極的に活用いただければとお願い申し上げます。

終わりに、本年の皆様方のなお一層のご活躍、ご発展を祈念いたしまして、私の年頭のご挨拶とさせていただきます。

平成24年1月

## 観光立国の推進

観光庁長官  
溝畑 宏



謹んで新年のご挨拶を申しあげるとともに、先の大震災の被害に遭われた方々に対し、心からのお見舞いを申しあげます。

今年で観光庁は設立から4年目を迎えました。地方自治体や民間においても観光振興の気運の高まりが感じられるところです。しかしながら、大震災により観光立国の実現にブレーキが掛かりました。観光立国の実現のためにも、日本の元気再生のためにも、我々は諸施策を休むことなく実行し、環境の変化に迅速かつ柔軟に対応していかなければなりません。

観光庁では、「訪日外国人3,000万人プログラム」「観光を核とした地域の再生・活性化」「休暇改革の推進」の3つを重点的に進めています。

まず、2010年の訪日外国人旅行者数ですが、過去最高の861万人を記録しました。しかし、2011年3月11日以降、状況は一変し、訪日外国人旅行数は3月で前年同月比50%減少するなど深刻な影響を受けました。ただ、原発事故の終息への努力と共に安全性に係る正確な情報発信、外務省やJNTOといった関係機関と連携した海外での日本の現状に関する説明会の実施等により、対前年同月比の減少幅は少しずつ改善しているところです。

こうした風評被害払拭と共に「訪日外国人3,000万人プログラム」は第1期として、選択と集中による効果的なプロモーション、受入環境水準の向上、受入れを担う人材の育成国際競争が激化しているMICE（マイス）（国際会議・展示会等）の誘致・開催や、我が国MICE産業の国際競争力強化等を重点的に実施していきます。なお、今年の4月にはWTTCグローバルサミットが開催されます。桜が咲き誇る一年中で最も素晴らしい季節であり、世界中に日本の元気と素晴らしさを発信する機会となります。

次に、「観光を核とした地域の再生・活性化」として滞在型観光を推進するため、市場との窓口機能等を担う「観光地域づくりプラットフォーム」の形成を促進し、着地型商品の企画・販売、人材育成等の支援により、観光を通じた地域振興を図ります。また、エコツーリズム、グリーンツーリズム、ヘルスツーリズム、産業観光、文化観光等、地域の特性を生かし、かつ多様化する旅行者のニーズに即したニューツーリズムの振興を進めます。更に、人材の育成支援等を進め、幅広い地域関係者が連携する国際競争力の高い魅力ある観光地づくりを推進していきます。加えて、ユニバーサルツーリズムなどの普及や、医療、スポーツ、アニメ等、新たな観光アイテムの充実も図ります。さらに、大震災により落ち込んでいる東北地方への旅行需要の回復と新たな観光地づくりのモデル構築を図るため、東北地方全体を博覧会場と見立て、地域や民間の様々な取組を連携させるとともに統一的な情報発信等を行う「東北観光博」を実施します。

そして「休暇改革の推進」ですが、これは国民1人1人が有意義な休暇を過ごせる心豊かな社会への変化を促すものです。休暇を楽しむライフスタイルやワーク・ライフ・バランスの実現などの「ライフスタイルイノベーション」に向け、最大限努力していきます。

なお、震災の発生により一時中断していた「観光立国推進基本計画」の見直しですが、春頃を目処に結論を得る予定です。観光行政施策の方向性を同計画で総合的に明らかにしていきます。

観光立国の実現に向け、観光庁一丸となって本年も尽力してまいりますので、より一層のご理解とご協力を賜りますようお願い申し上げます。

## 第49回 全旅連シルバースター 登録審査委員会

12月2日(金)に全国旅館会館にて第49回シルバースター登録審査委員会(大木正治委員長)が開催され、申請施設8軒を審査し、右記の8軒が登録。

これで全国のシルバースター登録施設は893軒(12/2現在)。

また、登録審査委員会終了後、シルバースター一部会経営研究委員会(多田計介部会長・桜井唱弘委員長)を開催し、楽天トラベル社とDIOジャパン社から楽天トラベル内「人に優しい宿」ページの予約増に向けた露出状況、新サービス「360度ビュー」の進捗状況について説明を受けた。



都道府県	旅館・ホテル名	地域名	登録番号
福島県	金蘭荘 花山	磐梯熱海温泉	1261
山口県	半月庵	岩国市	1262
宮崎県	青島サンクマール	宮崎市	1263
千葉県	鴨川館	鴨川市	1264
神奈川県	箱根路 開雲	箱根湯本温泉	1265
奈良県	飛鳥荘	奈良市	1266
宮城県	松島センチュリーホテル	松島町	1267
群馬県	時わすれの宿 佳元	四万温泉	1268

### 【全旅連事業委員会ビジョン創造小委員会開催】



全旅連事業委員会(野澤幸司委員長)は、12月12日にビジョン創造小委員会(岡本厚小委員長)を開催した。

佐藤会長、大木会長代行も出席し、福島原発事故による損害賠償請求について、全都道府県を対象としている外国人観光客のキャンセル被害の請求手順を確認した。東京電力の補償金請求書資料については、分かりづらいとの声もあったので、あらためて請求方法等をまとめた各都道府県組合宛の文書を作成した(12月末発送)。

続いて、財団法人日本原子力文化振興財団の協力を受けて作成している放射能に関する小冊子の基本構成について協議した。内容は、放射線の種類、性質、人体への影響など基礎的な知識で12ページ(カラーA5判、20,000冊、1月末発行)を予定している。同財団には、11月4日開催の都道府県組合事務担当者研修会において放射能対応セミナーの講師(東京都市大学・岡田往子准教授/まんすりー12月号掲載)を派遣してもらった。

### 【全旅連総務委員会(第2回財務小委員会・第3回広報小委員会)開催】

全旅連総務委員会(宮村耕資委員長)は12月19日に財務小委員会(萩原忠和小委員長)、翌20日に広報小委員会(永山久徳小委員長)を開催した。

財務小委員会では、全旅連協定商社会へ入会申込があった「BOOKING.COM」社と「Agoda international」社(2社共にインバウンド集客の予約サイトを運営)の入会審査を行った。この2社については、入会審査会終了後に開催した第4回正副会長会議において入会審議が行われた。また、同日に、全旅連協定商社会と全旅連総務委員会との意見交換を兼ねた懇談会を開催した。

広報小委員会では、株式会社リクルートとの協議の他、全旅連情報まんすりーの活用策について協議をおこなった。

## 観光振興議員連盟総会開催

観光振興議員連盟(川内博史会長)は12月7日、参議院議員会館1階「特別会議室」で総会を開催し、重要議題として挙げた「平成24年度旅館・ホテルに係る税制改正」について、川内会長は『「旅館・ホテルの建物に係る固定資産評価の見直し」は12月1日に『認める』の評価を得ることができた』と報告。また、北海道と宮城、山形、千葉、山梨各県の行政も出席して行われた原発事故による観光業の風評被害での陳情に対しては、13都道府県を「4県」と同様とするよう、改めて幹事長室並びに関係省庁に申し入れを行っていくことを決定した。

旅館業の平成24年度税制改正要望事項では、「旅館・ホテルに係る建物の固定資産評価の見直し」は12月1日の二次査定で「認める」とした「A評価」を受けることができた。川内会長は「平成23年度税制改正要望では『24年度以降の検討課題とする』の査定を受け、平成24年度税制改正にその実現を期すところとなったが、業界のみならず、そして観議連に集う先生方の「本気の頑張り」で実現することができた」と総括し、「各地域選出の先生方と業界とが結束して力を合わせた結果である」と述べた。

また、溝畑宏観光庁長官は「11月25日に行われた一次査定結果は、『要望内容(要件等)の見直しが適切に出来れば認められる』というB評価であったが、二次査定(12月1日)では『認める』のA評価となった」と、その経緯について触れながら、「これは、業界はじめ観議連や関係省庁が一体となって運動した努力の成果である」と強調した。

旅館三団体の会長からもそれぞれに実現の喜びが



「固定資産評価の見直し」と「風評被害」の重要議題に臨む旅館三団体の会長ら＝特別会議室で



参議院議員会館の特別会議室で行われた観議連総会



「税制改正要望は通りました」と報告する川内会長(左)と経過説明する溝畑観光庁長官



「固定資産評価の見直し」要望の実現に喜びを表しながら、観議連はじめ関係省庁に心からの感謝の意を示す佐藤全旅連会長、佐藤国観連会長、近兼日観連会長

語られたが、旅館政治連盟の理事長として佐藤会長は、「その迅速な対応と熱心なご尽力に深く感謝申し上げます」と述べ、心からの謝意を示した。

同要望は12月9日(予定)に行われる平成24年度の税制改正大綱の発表をもって正式なものとなるが、今後、旅館・ホテルの用に供する建物に係る固定資産評価については、その評価を適正化するため、使用実態に即した見直しを行い、法案の提出等を前提とするものを含みながら27年度評価替え(評価額は3年ごとに見直される)に対応していくことになる。

「原発事故による観光業における風評被害」については、当該県の行政からの出席もあり、北海道、宮城、山形、千葉、山梨の各県、そして東京都からそれぞれ風評被害の実態等が報告された。

報告は、観光庁の報道発表資料(宿泊旅行統計調



総会には北海道、宮城、山形、千葉、山梨の各県行政も出席。風評被害の実態を報告し「4県と同様の措置を」と訴えた



東京都について説明する工藤東京都副理事長(上)と各県行政からの代表者たち



査等)のほか、各県でまとめた観光入込状況、宿泊者実績、外国人入国者数などの3～10月統計指標(対前年同月比)を通して詳細に行われた。

北海道は3～10月統計指標を示した上で被災後の本道観光状況について述べ、「特に4月の外国人入国者数は対前年同月比が22.2%と激減し、壊滅状態となった。3月から5月までの観光消費の減少の試算は339億円、観光客減少数は239万人となっている」と報告。

宮城県は「県内の延べ宿泊数(国内)は4～6月はいずれも復興作業に従事する宿泊者が多く前年を上回ったが、外国人の延べ宿泊数は前年比14%と激減している」、また、山形県は「首都圏の回復が遅れ、また、特にツアーでの団体客が回復していないことが前年を下回る主な要因となっている。さらには、スキー教育旅行のキャンセルが10校程度に上っていることや外国人旅行者の受入れが8割減となっているなど極めて厳しい状況となっている」と現状報告を行った。

また、千葉県と山梨県は、観光庁が10月25日に発表した宿泊旅行統計調査を通して、その実態を述べ、「4月から6月計の対前年同期比は43.2%減で、これは全国一の減少率であり、4県よりも大きな減少となっている」(千葉県)、また、「賠償対象4県との月別実宿泊者数の比較をみると、対象4県の4～6月の減少率-28.3%に対して、当県は-27.5%と数値的にはなんら差があるものではない」(山梨県)と主張し、いずれも補償における線引きの不透明さを訴えた。また、東京都については、全旅連の工藤常務理事が説明し「4、5、6月は3～5割減で力の弱い中小の旅館・ホテルが深刻な状況となっている。東京都では修学旅行というマーケットが大きな部分を占めているが、40万人泊のキャンセルがあると推測されている」と述べ、「4県と同様の措置をお願いしたい」と強く訴えた。

これを受けて、観議連では、改めて、幹事長室並びに関係省庁に対して、原子力損害賠償紛争審査会の

中間指針に、北海道・東北5県(青森・岩手・秋田・宮城・山形)と新潟・千葉・埼玉・山梨・東京・神奈川・長野の13都道県を追加明記してもらうよう要望していくことを決定した。

川内会長は「中間指針は8月5日に発表されたものであり、その後、正式な政府としての統計データが発表されている現在、そして、明白にこうした事故による様々な影響の実態が判明している現在、中間指針を見直していくことは論を俟たないことである。13都道県を『相当因果関係がある地域』として認めるべきであり、それがあるべき賠償の姿である」と理解を示した。また、この日出席した原子力損害賠償紛争審査会を所管する文科省の担当者に対し、「4県以外に被害があると認められる地域はどこになるかしっかりと議論してほしい」と伝えた。

総会には旅館三団体から次の諸氏が出席した。全旅連：佐藤信幸会長、今井明男副会長、工藤哲夫常務理事。日観連：近兼孝休会長、中村義宗専務理事。国観連：佐藤義正会長、小関政男専務理事。

また、県行政からは、北海道：生駒東京事務所副所長ほか2名、宮城県：菅原東京事務所所長、山形県：渡邊商工観光部観光経済交流局局長ほか2名、千葉県：佐藤商工労働部観光担当部長ほか1名、山梨県：堀内観光部次長、笹本山梨県組合理事長ほか2名が出席した。

## 平成24年度税制改正大綱 (12月10日閣議決定)

「観光立国の観点から重要な役割を果たすホテル・旅館の用に供する家屋に係る固定資産評価の見直しについて、現在実施している実態調査の結果を踏まえ、家屋類型間の減価状況のバランスも考慮の上、具体的な検討を進め、平成27年度の評価替えにおいて対応します。」

\*現在、総務省で実施している調査を基に、具体的な作業に入り平成27年度の評価替え(直近の評価替えは24年度ですが、ここには間に合いませんので、固定資産税の見直しが3年毎のため27年度になります)においてその結果が反映されます。

## 第1回フードサービス情報交換会開催

農林水産省は、農林水産業と第2次、第3次産業を融合・連携させる「6次産業化」を図るため、本年9月1日付で食料産業局を新設、12月6日に食品関連企業や団体を集めての第1回フードサービス情報交換会を開催、以下の説明があった。

### ◇農林漁業成長産業化ファンド創設

これは、農林漁業を成長産業化させるため、官民共同のファンドを創設し、成長資本の提供と併せてハンズオン（経営支援）の充実を一体的に実施するというもの。200億円の予算要求をしており、平成24年10月に立ち上げ、運用開始は平成25年1月以降となる見込み。具体的には、農林漁業者と連携企業（6次産業化パートナー企業／食材活用提案力や販売ネットワーク・物流ノウハウの提供をする企業として外食産業や旅館ホテル、IT関連企業なども参画可能）が共同で出資して6次産業事業体を新設し、市場規模を拡大させようというもの。

### ◇日本食文化の世界無形遺産登録

会席料理を中心とした伝統をもつ特色ある独特の日本料理を内容とする日本食文化を世界無形遺産であると考え、有識者による検討会を開催、来年度にユネスコに申請をする予定。現在、世界無形文化遺産に登録されている食文化は、フランスの美食術、メキシコの伝統料理等。全旅連では、日本食文化の保全、継承するための保護措置を実施することに協力、この取組への賛同団体となっている。

### ◇食品等に含まれる放射性物質

今回の原発事故とは関係なく、人間は通常の生活の中で天然の放射性物質により被ばくをしている。日本人の場合、1年間に受ける自然放射線量は1.5mSv程度で、このうち、呼吸からの内部被ばく（主にラドン）が年間0.40mSv、食品を摂取することで内部被ばくする量は、平均して年間0.41mSv程度となっている。天然の放射性物質はこれまでも食品中に含まれており、最も多い放射性物質はカリウム40。カリウムは全ての動植物に必須な元素で、これは神経維持に必要な栄養素でもある。放射能を怖がるあまり、偏った食事をとることの方が、がんのリスクが高くなることも知っておくべきだ。

なお、最近出回っている放射性物質測定器（ガイガーカウンター）では、空間の放射線量は測定できるが、放射性物質の種類（セシウム134、セシウム137、カリウム40等）毎

の濃度は判別できない。つまり、食品を検査すれば、カリウム40があるので、放射線量は計測されてしまうことになる。

### (参考)食品中のカリウム40のおおよその量

※今回の事故とは関係なく、天然に含まれている量です。

○ほうれんそう	200Bq/kg	○キャベツ	70Bq/kg
○生わかめ	200Bq/kg	○干しいたけ	700Bq/kg
○食パン	30Bq/kg	○ポテトチップス	400Bq/kg
○牛乳	50Bq/kg	○ビール	10Bq/kg

【出典：放射線医学総合研究所資料ほか】

### (参考)体内に存在する天然の放射性物質

日本人男性（体重約63kg）の場合

○カリウム40	約 4,000 Bp/人
○炭素14	約 3,600 Bq/人
○その他	約 300 Bq/人
合計	約 7,900 Bq/人

【出典：食品安全委員会資料より】

### (参考)がんのリスクの大きさ

相対リスク	全部位
1.50～2.49	1000-2000mSvの被ばく(1.8) 喫煙者(1.6) 大量飲酒(450g以上/週)(1.6)
1.30～1.49	500-1000mSvの被ばく(1.4) 大量飲酒(300-449g/週)(1.4)
1.10～1.29	やせ(BMI<19)(1.29) 肥満(BMI≥30)(1.22) 200-500 mSvの被ばく(1.19) 運動不足(1.15-1.19) 高塩分食品(1.11-1.15)
1.01～1.09	100-200 mSvの被ばく(1.08) 野菜不足(1.06) 受動喫煙<非喫煙女性>(1.02-1.03)

【出典：国立がん研究センターHP】

厚生労働省では、福島第一原発事故を受け、食品衛生法上の放射性物質に関する暫定規制値を設定。暫定規制値を超えたものは、出荷制限（直近の状況は、厚生労働省のHPに掲載）がされている。また、農林水産省のHPでは、放射性物質の検査結果を食品の種類や産地ごとに見ることができるようになっている。



## 全旅連協定商社会 年頭のご挨拶

全旅連協定商社会には、  
26社の協定商社が加入し  
ています。

各商社がそれぞれの専門  
性を活かして旅館・ホテル  
営業に役立つ、有効な商品  
を取り揃えております。

本年もご愛顧賜りますよ  
うお願い申し上げます。

## システム・シャイン・サービス 株式会社

### 取扱商品

ジュータン及びビスのメンテナンス  
シミ・汚れにSUPER3S

旧年中は格別の御高配を賜り  
厚く御礼申し上げます。  
皆様のご健勝と益々のご発展を心より  
お祈り申し上げます。

〒171-0052  
東京都豊島区南長崎6-8-10

## 株式会社トランスネット

### 取扱商品

- ①ROOMBANKプラス(自社予約)
- ②一元管理ソフト「らくじゃん」
- ③送客通知・在庫一元管理システム  
「らく通PLUS」

謹んで新年のご挨拶を申しあげます。  
旧年中は格別にご高配を賜り、誠に有難く  
厚く御礼申し上げます。

★らく通PLUS 新価格発表!!!  
予約通知端末&予約サイトコントローラー  
らく通PLUSを新価格でご提案します!  
(らく通PLUSネット版がなんと)

月額¥9,800～

※詳細は下記までお問合せください  
(株)トランスネット 土方・大槻  
お問合せ先：03-6681-3140  
メール：raku2sales@tni.co.jp

## ソニー生命保険株式会社

### 取扱商品

生命保険



# 承継

あなたの後継者はお決まりですか?  
後継者やご家族と将来のことをお話になっていませんか?  
遺言状はお作りになりましたか?  
二次相続対策はお済みですか?  
財産の評価額引き下げ対策をいくつご存知ですか?  
自社株を評価されたことはありますか?  
事業承継のために生命保険を活用されていますか?  
ご自身の退職金はいくらの予定ですか?  
セカンドライフはどのようなご計画ですか?

もしみなさまが事業承継のお話をされる時は  
私たちライフプランナーはみなさまを全力でサポートいたします。

LIFEPLANNER VALUE.

〒107-8585  
東京都港区南青山1-1-1 新青山ビル東館7F  
TEL03-3475-8865 FAX03-3475-8824  
全旅連ソニー生命ライフプランナー会 SL10-7261-0042

## あいおいニッセイ同和 損害保険株式会社

### 取扱商品

損害保険全旅連向け団体契約損保他

謹んで新年のご挨拶を申し上げます。  
弊社は引き続きすべてのお客さまに高  
品質の商品・サービスをお届けし、お一  
人おひとりのお客さまからの確かな信頼  
を基に発展する企業の創造を目指すこと  
もに、地域社会とのつながりを重視した  
地域密着の営業活動・損害サービス活  
動の徹底を図ることで、地域や社会にと  
って存在意義のある会社創りに取り組  
んでまいります。

## 丸八真綿グループ 株式会社マルハチプロ

### 取扱商品

丸八真綿製品 寝具製造・販売

## 二度とない今日の思い出を どうぞ夢で、もう一度...

おもてなしの寝具は至福の眠りを誘い  
思い出を大切に心に残します

素敵なお客室づくりのお役に立てるよう、  
想いのこもった寝具を、  
皆様と一緒に作って参ります。  
本年もどうぞ、宜しくお願ひ申し上げます。

## サントリーフーズ株式会社

### 取扱商品

サントリー清涼飲料自動販売機・  
ウォーターサーバー

謹んで新年のご挨拶を申しあげます。  
旧年中は格別のご厚情を賜り、誠にありが  
とうございました。

昨年の3月11日の震災以降、私共として  
出来る限り皆様のお力になりたいという想  
いで、自動販売機を通じての節電・災害対  
策のご提案を中心に、活動させていただきました。

本年も、引き続き皆様のお力になれるよ  
う努力してまいりますので、変わらぬお引  
立ての程よろしくお願ひ申し上げます。

## 株式会社リクルート

取扱商品  
旅行雑誌じゃらん等

〒100-6640  
東京都千代田区丸の内1-9-2  
グラントウキョウサウスタワー

客室・浴室の白木再生事業  
各種機材のセラミックコーティング  
セラミック関連製品の販売

謹賀新年  
旧年中はひとかたならぬご愛顧にあずかり、誠にありがとうございました。  
本年も一層のサービス向上を目指し、社員一同誠心誠意努める覚悟でございます。  
なにとぞ本年も旧年のご支援のほどお願ひ申し上げます。

## 株式会社セラ・テクノ

〒414-0055  
静岡県伊東市岡1274-9  
0120-680-688(フリーダイヤル)  
http://cera-techno.jp

お客様に選ばれる宿空間へ  
～ミサワホームイングの  
デザインリフォーム～



ミサワホームイングは一貫した請負体制で  
安心してお任せいただけます。  
お客様に心から喜んでいただける  
宿づくりをお手伝いいたします。

ホテル 旅館リフォーム

↑宿リフォーム実例掲載中！

**ミサワホームイング**

歌と「カラオケ」の  
素晴らしさを伝え、  
社会に楽しさや明るさを  
届けてまいります。

第一興商は、  
全旅連組合員様を  
応援いたします。

**謹賀新年**

LIVEDAM



**第一興商**  
株式会社第一興商  
〒141-8701  
東京都品川区北品川5丁目5番26号  
TEL03(3280)6821 FAX03(3280)0862

**大阪ガス株式会社**

**取扱商品**  
ガスの製造、供給、販売  
ガス機器の販売

旧年中は格別の御高配を賜り  
厚く御礼申し上げます。  
皆様のご健勝と益々のご発展を  
心よりお祈り申し上げます。


〒541-0046  
大阪府大阪市中央区平野町4-1-2

**オカ株式会社**

**取扱商品**  
バスマット・サウナマットなど

謹んで新年のご挨拶を申し上げます。  
本年も宜しく願ひいたします。


フローリングのお墨付き。



**株式会社コジマ**

**取扱商品**  
家電製品全般

謹んで新年の  
ご挨拶を申し上げます  
本年も  
よろしく願ひいたします




安値世界への挑戦  
**コジマ**

**株式会社エクシング**

**取扱商品**  
カラオケ機器販売  
音響・映像関連機器

謹んで新年のご挨拶を申し上げます。  
全旅連組合員様の益々のご繁栄を心より  
お祈り申し上げます。



つなごう歌声キャンペーン  
**JOYSOUND x UGA**

**ルノン株式会社**

**取扱商品**  
「空気を洗う壁紙」  
壁紙、襖紙他、インテリア商材

謹んで新年のご挨拶を申し上げます。  
東日本大震災からまもなく1年がたとうとして  
ますが、今年は被災した方々に希望の光があた  
る良き1年になることを心から祈念しておりま  
す。昨年、「空気を洗う壁紙クラフトライン」で  
2011年度グッドデザイン賞を受賞いたしました。  
発売して6年、当社の看板商品として育ちました  
サイクル消臭機能壁紙「空気を洗う壁紙」でホス  
ピタリティを追求した計算されたデザインと配色  
で癒し空間を提案したシリーズです。是非、全  
旅連の皆様にもお勧めします。綺麗な空気もお  
もてなしのひとつです。弊社は今年創業80周年  
を迎えます。これからもより安心、安全、快適な  
室内環境を壁紙でご提案してゆきます。本年も  
宜しく願ひ申し上げます。

**株式会社エスコ**

**謹賀新年**

ホテル・旅館の  
電気保安点検と  
節電のことなら  
エスコにお任せ下さい。

念頭に際し皆様の益々の  
ご発展をお祈りいたします。  
本年も高一層のお引き立てと  
ご愛顧の程お願ひ申し上げます。



**ESCO**  
Energy Service Company

0120-60-9444  
〒160-0022 東京都新宿区新宿2-5-10 成信ビル2F  
TEL : 03-5366-3373 FAX : 03-5366-3668  
担当：小野寺

**株式会社まごのてライフサービス**

**取扱商品**  
空調機の高圧洗浄及びクリーニング

謹んで新年のご挨拶を申し上げます。  
全旅連協定商社に仲間入りさせて頂いて  
早1年がたとうとしております。  
昨年のキーワードに「節電」がございま  
したが経営者の皆様方には常に付きま  
とってくるテーマだと考えます。弊社の商品は、  
空調機を清掃することにより、運転負荷を  
軽減させ、消費電力を軽減させる目的も  
ございます。空調機の使用回転が上がる前  
に、是非ご検討頂ければと思います。  
また、今年はエアコン消臭に特化した商品  
の展開も考えております。展開が確定し  
た段階で、改めてご紹介させていただきます。  
本年度も、どうぞ宜しく願ひ申し上げます。

## 株式会社ビーライト

### 取扱商品

電気自動車用充電器の設置他 電気設備業

旧年中は格別の御高配を賜り  
厚く御礼申し上げます。  
皆様のご健勝と益々のご発展を心より  
お祈り申し上げます。

〒130-0021  
東京都墨田区緑4-23-3  
第3荒川ビル6F

## 明鏡管理サービス株式会社

### 取扱商品

変電設備保守他建物総合管理

旧年中は格別の御高配を賜り  
厚く御礼申し上げます。  
皆様のご健勝と益々のご発展を心より  
お祈り申し上げます。  
本年も変わらぬお引立ての程  
宜しく御礼申し上げます。

〒460-0002  
愛知県名古屋市中区丸の内3-7-19  
法研中部ビル5階

## 東京海上日動火災保険株式会社

昨年は格別の御厚情を賜り、厚く御礼を申し上げます。

本年も、皆様に安心と安全をお届けできるような心掛けの所存でございますので、何とぞ昨年同様のご愛顧を賜りますようお願い申し上げます。

皆様のご健勝と益々のご発展を心よりお祈り致します。

本年もどうぞ宜しく御礼申し上げます。

取扱商品

### 旅館・ホテル向け団体保険制度

詳細につきましては代理店：全旅連事業サービス(0120-0874-84)までお問い合わせ下さい。



## 三菱電機ビルテクノサービス株式会社

### 取扱商品

エレベータ設備・管理

謹んで新年のご挨拶を  
申し上げます。

旧年中は格別のご高配を賜り  
厚く御礼申し上げます。

〒116-0002  
東京都荒川区荒川7-19-1

## 株式会社 ウィンターハルター・ジャパン

### 取扱商品 業務用食器洗浄機

謹んで新年のご挨拶を申し上げます。  
今年も皆様キッチン省エネ化のお手伝いをさせていただきます。  
よろしく御礼致します。



シングルタンクラックコンベア食器洗浄機  
STR155Energy

## 有限会社プラス・ワン

### 取扱商品

カルサイン・森の妖精たち

謹んで新年のご挨拶を申し上げます。旧年中は大変お世話になりました。本年もよろしく御礼申し上げます。

弊社取扱い商品カルサインは天然成分100%。ホタテの貝殻を特殊な焼成技術で除菌・抗菌作用を効果的にした製品です。カルサインは塩素では除去できないバイオフィルムを分解し、レジオネラ菌属・大腸菌群を除去し、温泉水の酸化還元電位を低下させる作用、塩素臭を消す作用もあります。温泉・ホテル・老健施設・公園・池・ペットショップなどで効果を発揮しています。

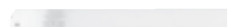


## ラナベイク株式会社

謹んで年頭のご祝詞を申し上げ  
皆様のご清福をお祈り致します。

2012年 元旦

直管40W形LEDのご案内



### 「自然な光は、美しい。」

目指したものは、自然と溶け込む光。  
どのような空間にも自然に調和する  
「TES-02-40D」でオフィス・工場・店舗が  
最先端の省エネ空間に生まれ変わります。

その他、省エネ機器のご提案を含め、電気メンテナンス等のご依頼も承っております。

〒103-0028  
東京都中央区八重洲1-5-15-6F  
03-5425-4620

LANABAKE

## 株式会社オータ パブリケーションズ

### 取扱商品

週刊ホテルレストラン

旧年中は格別の御高配を賜り  
厚く御礼申し上げます。

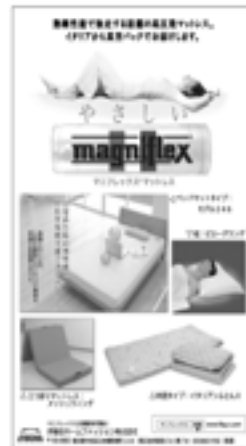
皆様のご健勝と益々のご発展を  
心よりお祈り申し上げます。

〒105-0001  
東京都港区虎ノ門1-19-5  
虎ノ門1丁目森ビル

## 伊藤忠 ホームファッション株式会社

### 取扱商品

マットレス(マニフレックス)  
寝装品全般





# 財務委員会

今回の青年部委員会紹介は、財務委員会です！  
財務委員会は多岐に及ぶ全旅連青年部活動を陰で支える“黒子”のような委員会です。  
今回はその活動内容の一部を紹介させていただきます。

## 横森光平委員長の想い！ テーマ：『風林火山』



財務委員会は全旅連青年部全体の活動をサポートするとともに我々のパートナーである協定商社様との連携を図りお互いの発展に繋げる重責を担う委員会です。

また、今年発生した東日本大震災等、天変地異による被災地への復興支援活動においても迅速な対応をしていきたいと考えております。

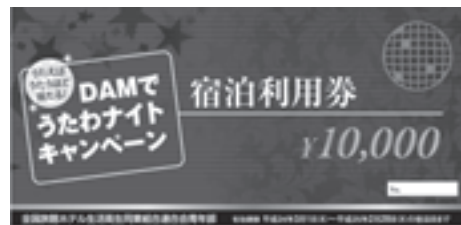
我々はこの2年間、皆様の大事な活動資金を預かり全旅連青年部の財務管理をしっかりとするため、「風林火山」をテーマに掲げ、迅速・冷静・奮迅・不動の精神で活動し、全旅連青年部と協定商社様の発展に全力で取り組んでいきたいと考えております。

## 『DAMでうたわナイトキャンペーン』の実施

この度全旅連青年部協定商社であります、株式会社第一興商様による、全国の全旅連青年部の宿を対象とした、宿泊キャンペーンを実施する運びとなりました。

本キャンペーンは、全国のDAM使用のナイト店舗及びカラオケ喫茶を対象に抽選で、500組(総額3850万円分)の方に、全国の全旅連青年部員の宿に宿泊できる宿泊利用券を進呈し、ホテル旅館への誘客、集客支援に繋げるキャンペーンでございます。

この大型キャンペーンを全旅連青年部で運営するという事は第一興商様からの期待と信頼の証であることを自覚すると同時に、今までこの良きパートナーシップを構築していただいた我々青年部の先輩方に感謝しつつ、この重要なミッションに全力で取り組んでまいります。



### 編集後記

東日本大震災から9ヶ月が経過しました。被災しなかった立場の者は、被災地への支援を考えることももちろん大事ですが、日常を、日々の豊かさを守る戦いをしなければなりません。被災した方々がこちらに戻ってきたときに、以前よりはるかに貧しい日常だったら、あまりにもさびしいではありませんか。

その為にも各施設の経営状態を良くしていくことが本当に大切です。青年部員同士は互いに結束し励ましあい、協定商社様との連携を図りお互いの発展に繋げていこうではありませんか。



全旅連青年部  
広報委員会  
宮地 真知子

## 全旅連会議開催

【12月】

2日(金)

- 第49回全旅連シルバースター登録審査委員会
- 全旅連シルバースター部会経営研究委員会

5日(月)

- 都道府県観光産業振興議員連盟幹部会  
(田中久也会長)

7日(水)

- 観光振興議員連盟総会(川内博史会長)
- 冬季自衛消防訓練(全国旅館会館)

12日(月)

- 女性経営者の会幹部会
- 全旅連事業委員会(ビジョン創造小委員会)
- 自民党観議連幹部と三団体会長懇談会

14日(水)

- 第4回業務委託契約書改定協議会(業界5団体、NHK)
- 全旅連青年部常任理事会

19日(月)

- 第5回全旅連正副会長会議
- 全旅連総務委員会  
(第2回財務小委員会/協定商社会入会審査会/  
協定商社との懇談会)

20日(火)

- 全旅連総務委員会(第3回広報小委員会)
- 株式会社リクルートとの協議会
- 第3回旅館会館建て替えに関する委員会

27日(火)

- 全旅連政策委員会(金融対策小委員会)

### 東北地方太平洋沖地震義援金

現在までに多くの方から東北地方太平洋沖地震義援金へのご協力をいただきました。まことにありがとうございました。

#### 旅館団体

宮島旅館組合	新宮島観光旅館組合
広島市観光ホテル旅館組合	賀茂旅館組合
音倉旅館連絡会	島嶼部旅館組合
尾道旅館ホテル組合	瀬戸田旅館組合
府中市上下町旅館組合	
宮崎県ホテル旅館生活衛生同業組合	

#### 個人・企業

安芸グランドホテル ナイスイン三原

【敬称略】11月22日以降12月15日現在

## 経営ワンポイントアドバイス

### 「まんすりー」経営改善講座

経営コンサルタント 渡邊 清一郎

#### 「新たな年が始まりました!」

みなさん、どんな新年をお迎えでしょうか。新しい年が始まるというのはやっぱりシャキッとしたいいい気持ちになりますね。しかし、周りを見回すと……

国益を無視したかのような政治による円高や株安そして危うい国防。地元の人たちの忍耐力に多くを頼る震災復興。国民にとって必要な情報を意図的に操作するマスコミ。私たちを取り巻く状況は混とんの程度を増しているように感じます。しかし、考えてみてください。自分たちが生まれる前の歴史を振り返っても、昭和・平成の時代を振り返っても、不安なく明るい先行きが見渡せた時があったでしょうか。不安だからこそ先行きがどうなるかわからないからこそ、心の灯をともし、前を向いて「必ず今よりも良くするんだ、明るい未来は自分たちで切り開くんだ」との思いで生きてきたのです。その結果、過去を振り返った時「いい時代だったなあ」と思えるのではないのでしょうか。不安のない明るい未来が黙って用意されてたことなんてなかったんです。勇気をもって様々な不安に立ち向かってゆくことこそが人生です。さあ!!しっかりと前を向いて進んでゆきましょう。

質問・相談は

watanabe@yadonet.ne.jp

または、全旅連事務局(03-3263-4428)までどうぞ。

### 東日本大震災等が宿泊施設に及ぼした影響を調査(観光庁)

観光庁は12月13日、宿泊旅行統計調査を発表。そのなかで、東日本大震災等の影響に関するアンケートを実施、公表している。

被災者の受け入れ状況(3月11日～6月30日)では、全国の宿泊施設で受け入れを実施、東北・北関東に集中しているものの、福岡県や沖縄県等でもかなりの被災者を受け入れていた。

※詳細は、観光庁の宿泊旅行統計調査HPの一番下に掲載。

URL:<http://www.mlit.go.jp/kankocho/siryou/toukei/shukuhakutoukei.html>



## 都道府県組合等の情報

今、全国各地の組合と観光協会、そして行政が地域の活性化への取り組みや観光振興に対する支援事業を行うなど積極的に観光施策を展開させている。

組合、観光団体、行政による観光振興施策は海外に対しても協定締結や姉妹都市交流などをもって積極的に行われている。

### ■福島市が幼児の温泉宿泊費に助成（福島県）

福島市は、来年1月から3月まで、市に住民票がある未就学児と保護者、中学生以下の兄弟を対象に、放射線量の低い市内の飯坂、高湯、土湯の3温泉地の宿泊費を補助する「あったか・湯ったりリフレッシュ事業」を実施する。1人5000円、2泊が上限で、利用は1回のみ。市は一般会計補正予算案に同事業費として1億6180万円を計上した。

希望者は、送付された宿泊施設リストから希望施設を選び、各温泉地の観光協会に申し込む。市観光課は「市外に避難している児童が故郷に戻るきっかけになれば」としている。

### ■坂戸市民は、網代温泉の旅館利用が1割引（埼玉県）

坂戸市観光協会は12月9日、静岡県南熱海網代温泉旅館協同組合と観光事業協定を結んだ。これにより、坂戸市民は同協同組合に加盟する宿泊施設を10%割引で利用できる。

市観光協会はいままで、群馬県の四万温泉や嬬恋村など5カ所と同様の協定を結んでいるが、これで山と海辺の施設との協定締結となった。

### ■「東北復興支援成田市号の旅」（千葉県）

「東北に足を運んで観光することも立派な支援」と成田市は11月7日、「松島と世界遺産登録『中尊寺』観光と仙台の奥座敷・秋保温泉での宿泊1泊2日の旅」を企画（1人35800円）した。小泉一成市長も参加し、「松島での記念式典では、「成田も観光地として発展してきた。市民が訪れることで少しでも元気になってもらいたい」とあいさつした。

### ■長崎県が島原半島のまちおこし活動に1億円を助成（長崎県）

長崎県はこのほど、地域活性化プロジェクトを募り、最大1億円を交付する「がんばらんば長崎地域づくり支援事業」の第1弾の支援先として、ジオパークを生かして観光客誘致を図る「島原半島『GAMADASU』プロジェクト」を選んだ。

島原観光連盟と長崎大が連携し、宿泊客数20万人増を目指す。

### ■ソウル便の活性化で知事、首長らが韓国を訪問（秋田県）

秋田—ソウル国際定期便就航10周年記念の韓国合同セールスミッションに参加するため、秋田県や県内の市町村職員ら63人が11月10日、2泊3日の日程で韓国を訪問した。

10周年を機に関係機関を訪問して、現地の観光業者らと親交を深めるとともに、東日本大震災後の秋田県の安全性などを強力にPRし、韓国からの観光客の回復を図りたいとして行われたもの。

訪問団には佐竹敬久知事や、秋田市など8市町村の首長が参加し、大韓航空でソウル便の継続運航と増便を要請したほか、韓国観光公社や大韓スキー協会を訪れ、スポーツ・文化交流の拡大を働きかけた。

### ■鳥取市と韓国・清州市が姉妹都市提携20周年祝う（鳥取県）

鳥取市と韓国・清州（チョンジュ）市の姉妹都市提携20周年記念式典が11月2日、鳥取市東町の仁風閣で行われ、両市の行政や民間関係者が観光面等でのさらなる交流の発展を誓い合い、竹内市長とハンバントク清州市長が共に両市の友好がさらに発展していくようにとあいさつした。両市は1990年に姉妹都市提携を締結。今年10月には竹内市長ら市民訪問団が清州市を訪れ、記念式典を開いている。

### ■道後温泉と台湾の北投温泉が「姉妹温泉」に（愛媛県）

道後温泉旅館協同組合（大木正治理事長）と台湾の台北市温泉発展協会が11月4日、「温泉友好交流」を締結した。調印式は北投温泉で開催された台北の温泉まつり開幕イベントの一環として行われ、大木理事長と台北の周理事長が道後、北投の両温泉が今後、友好交流を進めるとする協定文書に調印。愛媛県の中村時広知事、松山市の野志克仁市長ら日台双方の首長が後見人として立ち会った。イベントには松山の秋祭りの関係者ら約300人が参加し、みこし同士がぶつかり合う勇壮な「鉢合わせ」を披露した。両都市には同じ名の「松山空港」があり、将来、定期チャーター便の就航にも期待が寄せられている。